

III nivå 2  
Ⓐ arabisk  
Ⓑ Maouia Haj Mabrouk  
Ⓒ Zablon Alex Nguku  
Ⓓ Humphrey Odunga



جَلِيلٌ كَلْمَنْدَنْ

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreført midt av Barnebøker for Norge (barnebøker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Oversatt av: Maouia Haj Mabrouk  
Illustrert av: Zablon Alex Nguku  
Skrevet av: Humphrey Odunga

جَلِيلٌ كَلْمَنْدَنْ

[barnebøker.no](http://barnebøker.no)

**Barnebøker for Norge**



<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no>  
Navngivelse 4.0 Internasjonal Lisens.  
Dette verket er lisensiert under en Creative Commons



يَحْمِلُ تَوْمَ طَبَقَ الْمَوْزِ النَّاضِجِ.

ପାଦକର୍ମ କରିବାରେ ନିଜରେ ନିଜରେ



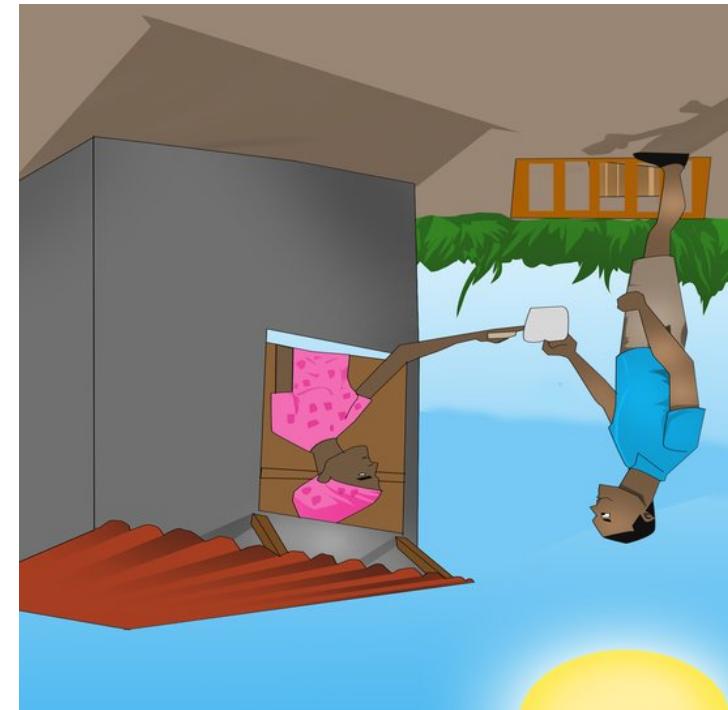


النَّاسُ فِي الشَّوَّقِ يَشْتَرُونَ الْفَاكِهَةِ.

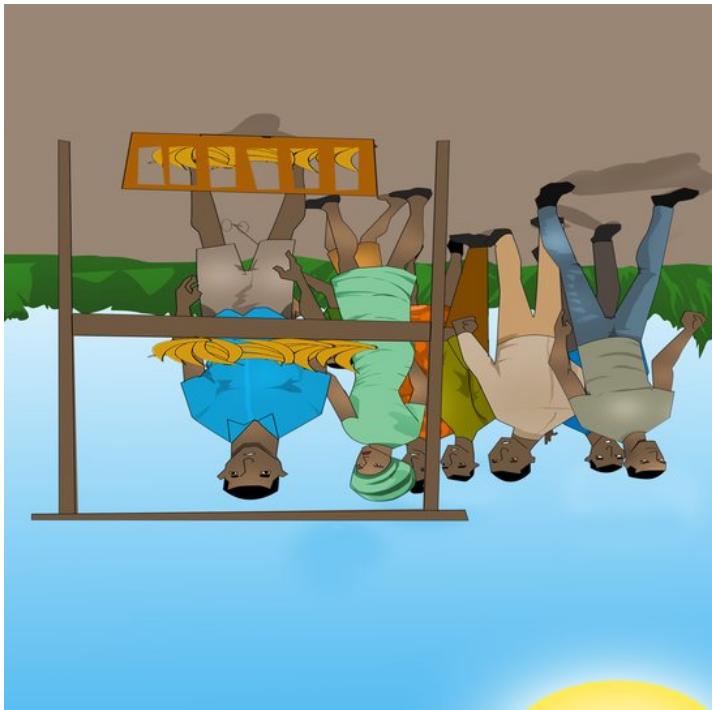


وَضَعَ ثُومُ الطَّبَقَ عَلَى رَأْسِهِ وَرَجَعَ إِلَى مَنْزِلِهِ.

। മാട്ടുകളും കുറവാണ് ।  
പുലികൾ പുരിയുന്നതും കുറവാണ് ।



। മാട്ടുകളും കുറവാണ് ।  
പുലികൾ പുരിയുന്നതും കുറവാണ് ।



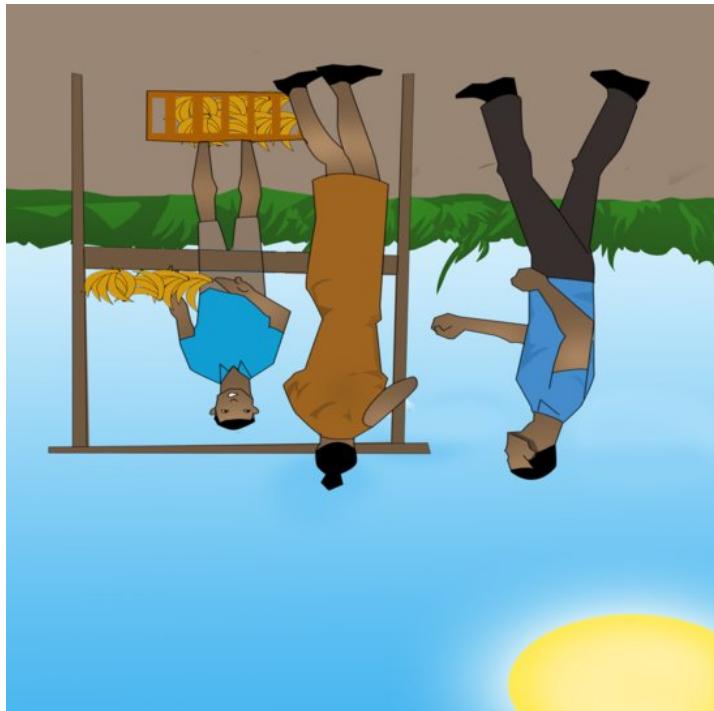


يَقُولُ النَّاسُ "فِي مُجْتَمِعًا لَا يَبِيعُ الْفَاكِهَةَ إِلَّا  
النِّسَاءُ" وَيَتَسَاءَلُونَ "مَا نَوْعُ هَذَا الرَّجُلِ؟"

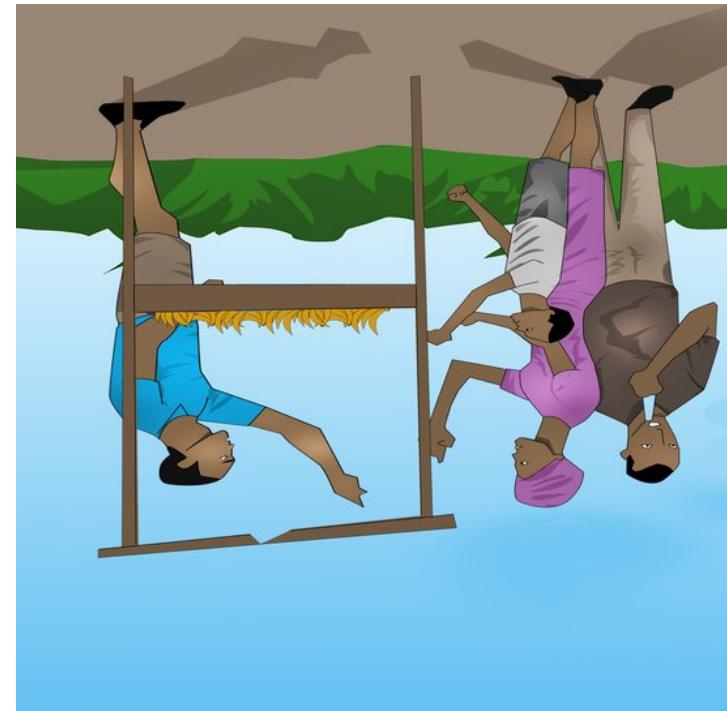


أَفْرَغَ الطَّبَقُ بِسُرْعَةٍ. أَخَذَ ثُومً يُحْصِي الْمَالَ الَّذِي  
رَبَحَهُ.

କୁଳରେ | ଜୁରିଟି ପାହାଇ ପାହାନ୍ତି...  
କାହିଁ ନୁହ ଗୁଡ଼ିକାରୀଙ୍କ ଏ ଫଳ ଦେଇରିଟି „କୁଳରେ | ଜୁରିଟି ...



ଶିଖିଲାଇଲାଇ...  
ନୀରା ପାଇଲା ଚାହିଁ | ମାତ୍ରାର୍ଥୀ ହେଉଥିଲା ଜୁରିନ ନୁହ





أَخَذَتْ امْرَأَةٌ حِزْمَةً الْمَوْزِ مِنْ عَلَى الطَّبَقِ وَتَفَحَّصَتْهَا  
بِعِنَابَيْةٍ.

اُشْتَرَتْ الْمَرْأَةُ الْمَوْزَ.